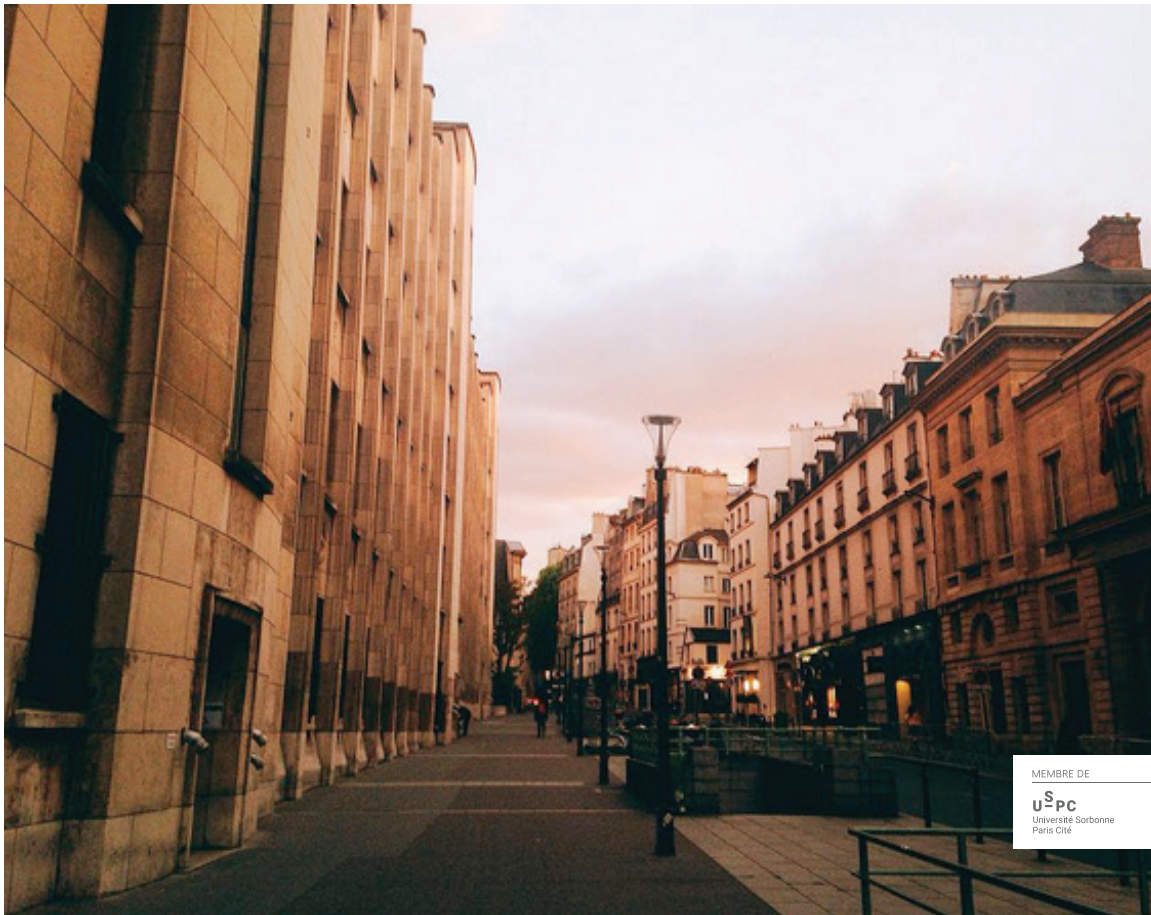


Master 1 DIDACTIQUE DES LANGUES FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE, LANGUE SECONDE ET INTERCULTURALITÉ

**FACULTÉ DE SCIENCES HUMAINES
ET SOCIALES**



Informations sur la cohabilitation

Paris Descartes – INALCO – Paris 3

Cette brochure précise les cours offerts en M1 et en M2 DDL à Paris Descartes. Les cours décrits sont destinés en priorité aux étudiants inscrits à Paris Descartes, voire réservés aux étudiants de Paris Descartes pour certains. Il faut ajouter que ce Master de DDL est cohabilité avec le M1 de l'Inalco (pas de M2 équivalent) et le M1 ainsi que le M2 parcours 2 de Paris 3 Sorbonne nouvelle. Cela signifie qu'il est ponctuellement possible de naviguer d'un site à l'autre pour y suivre quelques cours. Ainsi, pour les étudiants inscrits à Paris Descartes, chaque fois qu'on lit dans cette brochure « autre cours au choix à Paris 3 ou à l'Inalco », cela veut dire qu'il est possible de prendre un cours chez l'un de ces deux partenaires, à condition :

- de choisir un cours du même semestre et dans la même UE que celui qu'on aurait pu prendre à Paris Descartes mais que l'on n'a pas choisi

- de ne pas prendre plus de 3 cours (dits aussi ECUE ou éléments constitutifs d'UE) à l'extérieur de Paris Descartes sur la totalité de l'année (les deux semestres)

- ceci, dans la limite des places disponibles chez les deux partenaires.

Les listes de cours de l'Inalco et de Paris 3 ouverts aux étudiants de Paris Descartes sont disponibles sur les sites des deux masters partenaires et aussi sur le site du master DDL de Paris Descartes.

Les emplois du temps des partenaires seront connus début septembre et communiqués à la réunion de pré-rentrée.

Attention : en M1 à Paris Descartes, les vendredis sont consacrés aux prises en main dans le cadre du stage. Il est imprudent d'aller choisir des cours ce jour-là chez nos partenaires même si l'emploi du temps ne fait pas état de cours à Paris Descartes les vendredis matins et après midis.

Point administratif : Pré-rentrée et Inscriptions pédagogiques

Réunions obligatoires de pré-rentrée.

Le 5 septembre pour les M1 (de 14h à 16h, Amphi LAVOISIER A)

Le 7 septembre pour les M2 (de 14h à 16h, en salle J202).

La présence à ces réunions est indispensable pour obtenir les emplois du temps, les informations clés sur les choix de cours à effectuer lors des inscriptions pédagogiques, la cohabilitation, les stages de pré-rentrée (MAN FLE et MAN Linguistique). C'est également à ce moment que la responsable du master liste les étudiants salariés demandant des dispenses d'assiduité cours et note les demandes de validations de cours (en fonction des cursus antérieurs et des expériences professionnelles accumulées).

Les étudiants absents ne s'étant ni inscrits ni manifestés jusque là verront leur place donnée à des étudiants en liste d'attente.

Inscriptions pédagogiques :

Etudiants ayant été reçus à Paris Descartes :

- même si l'on a payé ses droits de scolarité en ligne et obtenu une carte d'étudiant, il faut s'inscrire pédagogiquement en se déplaçant au 45 rue des Saints Pères en septembre, bureau de Mme Figuinha, 4 ème étage, scolarité. On remplit alors une fiche IP pour les deux semestres de cours, dès septembre.

- Les dates des inscriptions pédagogiques sont : pour le M1, du 6 au 8 septembre, et pour les M2, du 11 au 13 septembre.

Pour les étudiants de Descartes voulant suivre quelques cours à l'Inalco ou à Paris 3 dans le cadre de la cohabilitation, il est impératif d'opérer une inscription pédagogique auprès de ces deux universités, en plus de celle réalisée à Paris Descartes. Ces IP chez nos partenaires sont indispensables afin que les notes obtenues à l'Inalco ou à Paris 3 soient entrées dans le système informatique permettant le décompte des moyennes. Les dates réservées aux inscriptions chez nos partenaires seront communiquées lors de la réunion de pré-rentrée, pour le M1 comme pour le M2.

Pour les étudiants de Paris 3 et de l'INALCO, l'inscription pédagogique à la scolarité du master DDL, 45 rue des Saints Pères, bâtiment Jacob, s'effectuera la semaine du 18 septembre exclusivement, dans le cadre de la cohabilitation.

formule réservée exclusivement aux étudiants inscrits à Paris Descartes

Lors de leur acceptation en M1 DDL à Paris Descartes, certains étudiants ayant suivi des cursus éloignés de la didactique des langues ou des sciences du langage se sont vu signifier l'obligation de suivre un ou deux module(s) de Mise A Niveau (MAN). Le non-suivi des cours en question, dès lors qu'ils ont été indiqués comme indispensables, empêchera de valider l'année de M1 quelles que soient les notes obtenues par ailleurs durant les semestres.

MAN FLE – M1 DDL prérentrée obligatoire pour les étudiants n'ayant pas reçu de formation en DDL FLE/FLS auparavant. Florence Mourlhon-Dallies et Mariem Guellouz. 18HTD.

Cette mise à niveau en FLE se propose d'offrir une vue panoramique du domaine de la didactique du français langue étrangère et seconde, tant au plan des acteurs et des institutions concernés que des manières d'enseigner le français comme langue étrangère, langue seconde, langue de scolarisation. Ce cours introduit aux concepts clés de la didactique et propose un premier contact avec des manuels, des cas concrets. Il permet de se situer dans le champ disciplinaire, tout en sachant que les différents cours des deux semestres seront là pour approfondir les bases posées en pré-rentrée. MAN FLE se valide par la seule présence ; il a été indiqué comme obligatoire pour les étudiants venant de cursus éloignés ou n'ayant jamais suivi de cours de Didactique du FLE/FLS auparavant.

Mardi 5 septembre (FMD) : 16h30-18h30. (2h) : La dimension géopolitique du FLE : FLE, FLS, Français Langue de scolarisation, FOS. Variété des acteurs et des institutions.

Mercredi 6 septembre (FMD) : 9h30-12h45 / 13h30-15h30 (5h) : Les principales méthodologies : frise chronologique - grands principes : de l'élève à l'acteur social en passant par l'apprenant.

Jeudi 7 septembre (MG) : 9h30-12h45/13h30-15h30 (5h). Français langue seconde, au Maghreb et en France. Eléments de définition et introduction à la notion de politique linguistique. Présentation de quelques opérateurs de l'espace francophone.

Vendredi 8 septembre (FMD) : 9h30-12h45 (3h). Méthode directe, méthodologie audio-orale et SGAV.

Mardi 19 septembre (FMD) : 15h45-19h (3h). L'approche communicative.

N.B. L'approche actionnelle, la plus récente et contemporaine, sera traitée en ateliers pédagogiques (cours obligatoires du mardi), car elle vient en appui des prises en main et conduites de cours dans le cadre du stage pratique.

MAN Linguistique – Mise à niveau en linguistique - Nizha Chatar-Moumni et Evelyne Saunier – Cours non crédité validé par la présence, réservé aux étudiants de Paris Descartes.

Du lundi 11 au vendredi 15 septembre, de 10h00 à 13h00 et de 14h à 17.

Objectif : L'objectif principal de cette mise à niveau est d'initier les étudiants aux concepts fondamentaux et aux méthodes de base dans les principaux domaines de la linguistique.

Contenu : Seront abordés les points suivants : Normes et usages, la notion de variation ; Communication et fonctions du langage ; La notion de système et l'arbitraire du signe ; Le signe linguistique et le signe non linguistique ; Théories et méthodes de la linguistique ; Phonétique et phonologie ; Morphologie et syntaxe ; Lexicologie et sémantique ; Linguistique de l'énonciation.

SEMESTRE 1

UE 1- DIDACTIQUE DES LANGUES ET DES CULTURES

Méthodologie et pratiques d'enseignement - Margaret BENTO et Geoffrey SOCKETT - 48h CM - 5ECTS– Cours obligatoire réservé aux étudiants de Paris Descartes.

Objectifs et contenu

Amener les étudiants à devenir des enseignants de langue réflexifs : on ne peut rendre les apprenants réflexifs si l'on n'est pas soi-même un enseignant réflexif. Des objectifs à l'évaluation, en passant par la description et la conception des activités pédagogiques, il s'agit de se préparer à toujours remettre en question ce que l'on fait dans une classe.

À partir de documents vidéo et de divers supports oraux et écrits authentiques, les étudiants apprennent à élaborer des activités de compréhension (orale et écrite) et de production (orale et écrite). Ainsi en observant et en analysant des séquences pédagogiques, ils apprennent à construire une unité pédagogique avec rigueur et méthodologie. Nous abordons également l'évaluation, les différents niveaux et l'élaboration d'une progression pour la classe de FLE.

Attention : La moitié des enseignements seront faits à distance (formation en ligne). Le suivi sera assuré par les enseignants eux-mêmes. Les cours en présence auront lieu les mardis 19 septembre, 26 septembre, 3 octobre et 17 octobre de 9h30 à 12h45. pour ceux donnés par M. Bento. Suite avec M. Sockett.

Bibliographie

Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presse Universitaire de Grenoble.2

Revue *Recherches et applications* du Français dans le monde – La perspective actionnelle et l'approche par les tâches en classe de langue, n° 45, janvier 2009
Collectif, *L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues*, Barcelone : Maison des langues, 2009.

Modalités d'évaluation

Deux séquences pédagogiques dont l'une intégrant une présentation orale.

Correction phonétique - Sophie DE ABREU - 24H CM - 3ECTS - Cours optionnel, réservé aux étudiants de Paris Descartes – Premier cours le 25/09 (8h30-12h45) puis le 2 octobre, le 9 octobre, le 16 octobre, le 23 octobre, le 6 novembre, le 13 novembre (de 10h45 à 12h45) pas de séance le 20 novembre, le 27 novembre et le 4 décembre (cours de 10h45 à 12h45), le 11 décembre(8h30-12h45)

Objectifs et contenu

Dans ce cours, les étudiants apprendront à élaborer un programme d'enseignement de la phonétique : après avoir appris à diagnostiquer des productions d'apprenants, ils seront amenés à sélectionner du contenu à enseigner, au niveau segmental et prosodique, ainsi qu'à l'organiser. Pour finir, ils s'essaieront à la mise en place d'activités pédagogiques. Nous prendrons également en considération les habiletés pédagogiques ainsi que la capacité à travailler en équipe.

Bibliographie

CHAMPAGNE-MUZAR Cécile, BOURDAGUES Johannes « *Le point sur la phonétique* », coll. Didactique des langues étrangères, Clé International, 1998.

LAURET Bertrand « *Enseigner la prononciation du français : questions et outils* », Hachette FLE, 2007.

GUIMBRETIERE Elisabeth « Phonétique et enseignement de l'oral ». Paris : Didier/Hatier 1994.

PARIZET Marie-Louise « Phonétique et Cadre Commun: propositions pour un cours de FLE ». in Synergies Espagne n° 1 2008 pp. 113-122

Modalités d'évaluation : 1 note sur le cours (savoir) + 1 dossier pratique collectif (savoir faire) + 1 fiche de lecture individuelle (compétence d'analyse)

Autre cours au choix dans la même UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 3 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

UE 2 TEXTES, CULTURES, SOCIÉTÉS

Langues, discours, cultures – Luc Thominette - 24 heures CM - 4ECTS – cours optionnel

Objectif : Réfléchir à la question de savoir s'il existe des liens entre langues et/ou discours et cultures et si oui lesquels, ainsi qu'aux conséquences des résultats de cette réflexion pour l'enseignement des langues.

Contenu :

- prendre connaissance de différentes définitions des mots « langue », « discours » et « culture »,
- prendre connaissance de différents positionnements de chercheurs et de didacticiens concernant le rapport entre langues, discours et cultures,
- mettre ces positionnements en rapport avec des objectifs en termes de communication interculturelle et d'enseignement-apprentissage des langues, des cultures et de l'interculturel,
- se familiariser avec différentes approches contrastives (rhétorique contrastive, pragmatique contrastive, analyse du discours contrastive, etc.),
- se familiariser avec les apports des recherches en question au sujet des cultures discursives et de l'interculturel.

Bibliographie :

CLAUDEL, Chantal, VON MÜNCHOW, Patricia, PORDEUS RIBEIRO, Michele *et alii*, dir. *Cultures, discours, langues. Nouveaux abordages*. Paris : Lambert Lucas. 2013.

KRAMSCH, Claire. « Language, thought and culture ». In Davies, A. & Elder, C., dir. *The handbook of applied linguistics*. Oxford : Blackwell. 2004. p. 235-261.

VON MÜNCHOW, Patricia. « Langue, discours, culture : quelle articulation ? (1^{ère} partie/2^{ème} partie) ». *Signes, discours et sociétés* n° 4, [en ligne], première partie : URL : <http://www.revue-signes.info/document.php?id=1439> ; deuxième partie : URL : <http://www.revue-signes.info/document.php?id=1452>. 2010.

Modalités d'évaluation : contrôle sur table + oral

Autre cours au choix dans la même UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 4 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

Français à visée professionnelle - Florence MOURLHON-DALLIES - 24H TD - 4ECTS- Cours optionnel, par blocs de 4h (les lundis 25 septembre, 2 octobre, 16 octobre, 20 novembre, 4 décembre et 18 décembre). Fermé aux étudiants ERASMUS.

Objectifs : Connaître les différentes façons d'enseigner la langue à des publics professionnels ou à des étudiants en cours de spécialisation (français du tourisme, français médical, etc...) Bâtir des séquences de cours pour ces publics (exercices sur mesure, simulation globale, aménagement langagier du poste de travail).

Contenu :

- Approche des principales méthodologies d'enseignement du français à des fins professionnelles (FOS, français de spécialité, français professionnel, français langue professionnelle, etc.).
- Sensibilisation à la démarche d'ingénierie de formation en langue
- Etat des lieux des principales certifications (Diplômes de la CCIP, DELF Pro, DCL)

Références bibliographiques :

Carras, C. et alii (2007) : *Le français sur objectifs spécifiques et la classe de langue*, CLE International.

Mangiante, J.-M. et Parpette, C. (2004) : *De l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*, Hachette FLE.

Mourlhon-Dallies, F. (2015) : Penser le lien entre langage, travail et didactique des langues : modélisations, façons de voir, façons de faire. Revue en ligne *Langage, Travail, Formation*, n°0. <https://apps.atilf.fr/reseaultf/wp-content/uploads/2015/10/FMD.pdf>

Mourlhon-Dallies, F. (2008) : *Enseigner une langue à des fins professionnelles*, collection Langues et didactique, Didier, 351p.

Mourlhon-Dallies, F. et alii (2007) : *Le Français dans le monde, Recherche et applications n°42 : Langue et travail*, FIPF et CLE international.

Contrôle des connaissances (contrôle continu, deux notes)

Un CV projectif à faire à la maison tout au long du semestre et à rendre le 11 décembre) + une analyse de document sur table (le 20 novembre)

Images sociales des langues - M. Auzanneau - 24 heures TD - 4ECTS- cours optionnel (non ouvert en 2017-2018)

Autre cours au choix dans la même UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 4 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

UE 3- SCIENCES DU LANGAGE ET ENSEIGNEMENT DES LANGUES

Syntaxe du français – Caroline LACHET- 24h - 4ECTS- cours optionnel

Objectif : Réflexion sur le fonctionnement syntaxique de la langue (orale et écrite) – Articulation entre formes linguistiques et sens.

Contenu : Dans ce cours, il s'agit d'identifier des problématiques clés comme l'existence d'une syntaxe de l'oral, l'impact des variétés du français sur la syntaxe, la valeur de certains effacements et omissions sur l'axe syntagmatique (d'articles, de conjonctions, etc.). Chaque point syntaxique traité fait ainsi l'objet d'une double entrée : (i) mise en exergue de spécificités de l'oral, (ii) rôle des outils linguistiques dans l'élaboration du sens. Des points sensibles en FLE sont également abordés comme la pronominalisation (simple et double) et l'emploi du pronom relatif, la place de l'adjectif, l'usage du subjonctif.

Bibliographie :

BLANCHE-BENVENISTE, Claire. *Approches de la langue parlée en français*. Gap/ Paris : Ophrys, 2010.
CHARAUDEAU, Patrick. *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris : Hachette, 1992.
DE SALINS, Geneviève-Dominique. *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du français*. Paris : Didier, 1996.
RIEGEL, Martin, PELLAT, Jean-Christophe, RIOUL, René. *Grammaire méthodique du français*. Paris : PUF. Nouvelle édition Poche, 2007.

Evaluation : contrôle continu : un devoir maison + un devoir sur table, moyenne des notes.

Autre cours au choix dans la même UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 4 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

Didactique de l'oral – Audrey Roig - 24 heures TD - 4ECTS- cours optionnel

Objectif : Le cours vise à acquérir des connaissances dans le domaine de la réception et de la production orale pour développer des compétences professionnelles et permettre aux étudiants d'analyser et de comprendre les situations didactiques afin de les perfectionner.

Contenu : Le cours aborde les thèmes suivants : la didactique de l'oral dans l'histoire des méthodologies, la terminologie et l'actualité de la didactique de l'oral, les modèles et stratégies de compréhension de l'oral, la production orale (processus cognitifs, modèles de compréhension, stratégies de production), les supports oraux et l'évaluation. Les analyses de manuels et de supports pédagogiques authentiques permettront de concevoir des séquences d'apprentissage favorisant la production, la réception et l'interaction orale.

Bibliographie :

CORNAIRE C., *La compréhension orale*, Clé International, 1998.
CICUREL F., *Les interactions en classe de langue*, Didier, 2011.
GUIMBRETIERE E., *Phonétique et enseignement de l'oral*, Didactique du français, Didier/Hatier, 1994.
LHOTE E., *Enseigner l'oral en interaction*, Hachette, 1995.
RAVAZZOLO E. & al., *Interactions, dialogues, conversations : l'oral en français langue étrangère*, Hachette FLE, 2015.

Contrôle de connaissances :

Elaboration d'une leçon sur l'oral par groupe (3 pers./groupe) : Présentation et discussion des leçons : les 30/11, 7/12 et 14/12 / + Remise du dossier/leçon : le 21/12.

Autre cours au choix dans la même UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 4 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

Énonciation, linguistique textuelle et discours - Luc THOMINETTE - 24h - 4ECTS- Cours optionnel

Objectifs et contenus : Ce cours constitue une initiation pratique aux méthodes d'analyse et d'interprétation en usage dans le domaine de l'Analyse du Discours Française. Les notions étudiées (type séquentiel, scénographie, ethos, modalités d'énonciation et d'énoncé, polyphonie énonciative, etc.) seront systématiquement réinvesties dans l'analyse de textes particuliers, écrits ou oraux, relevant de genres discursifs divers (guide touristique, spot publicitaire, tract politique, débat télévisé, manuel scolaire, etc.)

Bibliographie

Adam, J.-M. (2009). *Les textes : types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue* (2e éd.). Paris : Armand Colin.

Amossy, R. (2010). *La présentation de soi. Ethos et identité verbale*. Paris : PUF.

Charaudeau, C. et Maingueneau, D. (dir.) (2002). *Dictionnaire de l'analyse du discours*. Paris : Seuil.

Kerbrat-Orecchioni, C. (2009). *L'énonciation. De la subjectivité dans le langage* (4e éd.). Paris : Armand Colin.

Maingueneau, D. (2010). *Analyser les textes de communication* (2e éd.). Paris : Armand Colin.

Modalités d'évaluation : deux devoirs sur table, avec chaque fois, une analyse d'un ou de plusieurs document(s) à l'aide des outils et notions abordés en cours. Un oral de rattrapage est prévu.

Les discours de la communication digitale et sociale - Mariem Guellouz- 24h TD - 4ECTS – cours optionnel

Objectif et contenu : Nous aborderons la communication digitale à travers l'analyse des corpus numériques afin d'étudier les nouvelles méthodes d'analyse des écritures numériques. Nous insisterons sur la spécificité de ces communications à travers l'étude de deux réseaux sociaux : Facebook et Twitter. Il s'agira de réfléchir sur le rôle de ces nouvelles technologies dans la circulation des discours et la fabrication des événements politiques. Un intérêt particulier pour les mouvements sociaux en France et dans les pays arabes permettra de réfléchir sur les rapports entre discours plurilingues, pouvoir politique et outils numériques. Nous approfondirons plusieurs aspects du discours dans ce domaine, en particulier l'expression de sentiments et la nature du discours politique sur les réseaux sociaux.

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

Boyd, D. (2014) *It's Complicated*. New Haven, Yale University Press.

<http://www.danah.org/books/ItsComplicated.pdf>

Longhi Julien (2013) : « essai de caractérisation du tweet politique » *L'information grammaticale*, Peeters Publishers, 2013, 136, pp. 25-32

Paveau Marie-Anne (2014) : « Ce qui s'écrit dans les univers numériques », *Itinéraires* [En ligne], 2014-1 | 2015, mis en ligne le 12 janvier 2015, consulté le 14 décembre 2015. URL : <http://itinéraires.revues.org/2313> ; DOI : 10.4000/itinéraires.231

Zappavigna, M. (2012) *Discourse of Twitter and Social Media*. London, Bloomsbury.

Contrôle des connaissances : un DST (2h fin novembre/début décembre) et un mini dossier (en groupe) à rendre en janvier

Regards sémiologiques sur l'image - Valérie BRUNETIERE- 24h TD - 4ECTS – cours optionnel

Objectif. Observer méthodiquement les signes verbaux, iconiques et gestuels qui constituent « une image » ; les mettre en relation et dégager, dans une situation donnée, le processus de signification mis en œuvre qui conduit à une pluralité d'interprétations de l'image et à la hiérarchisation ou non de celles-ci, en fonction d'objectifs différents (communicationnel, éthique, politique, etc.)

Contenu. À partir de corpus divers (images fixes, images en mouvement) et en faisant appel aux théories et instruments d'analyse disponibles en sémiologie, ce cours se propose de montrer à partir de quels éléments on accède à une lecture construite de l'image ou, autrement dit, à une interprétation plausible et crédible du message véhiculé par le « texte visuel ».

Bibliographie

Travaux de linguistique n°5-6, *spécial Sémiologie*, sous la direction d'Anne-Marie HOUDEBINE, Université d'Angers, 1994 ; réédition 2001 revue *Séméion*, laboratoire Dynalang-SEM, Université Paris 5 - René Descartes (exemplaires à la bibliothèque).

BARTHES, Roland, 1964, « Rhétorique de l'image », *Communications* 4, Paris, Seuil ; repris dans *L'obvie et l'obtus*, Paris, Seuil, p. 25-42 et dans *Œuvres complètes*, t. II, Paris, Seuil, 2002.

PASTOUREAU, Michel, 1991, *L'étoffe du diable, une histoire des rayures et des tissus rayés*, Paris, Seuil.

TISSERON, Serge, 1998, *Y a-t-il un pilote dans l'image ?*, Paris, Aubier.

MONDZAIN, Marie-José, 2002, *L'image peut-elle tuer ?*, Paris, Bayard éditions.

Contrôle des connaissances : 2 exercices parmi : devoir maison, devoir sur table, CR de lecture ou CR d'exposition, un mini dossier. 3 ou + exercices sont possibles, mais la moyenne est faite sur les 2 meilleures notes

Enquêtes ethnographiques 1 - Cécile CANUT - 24TD - 4ECTS – cours optionnel

Objectif : Pratiquer les enquêtes de terrain en sociolinguistique et/ou Analyse de discours.
Contenu : Observations, questionnaires, entretiens, récits (de vie), dispositifs de production de données contrôlées, méthodologie comparative, réflexivité, etc., ce cours vise à analyser les différentes méthodes de recherche utilisées en sociolinguistique et en anthropologie du langage. La pratique ethnographique étant fondamentale en sociolinguistique ce cours visera à mettre en place des dispositifs concrets d'enquête sur divers terrains qui seront construits puis réalisés par les étudiants.

Bibliographie

COPANS Jean, *L'Enquête ethnologique de terrain : L'enquête et ses méthodes*, Armand Colin, 2^e édition, 14 mars 2008.

FASSIN Didier et BENSA Alban, *Les Politiques de l'enquête, épreuves ethnographiques*, éditions La Découverte, 12 novembre 2008.

OLIVIER DE SARDAN Jean-Pierre, *La Rigueur du qualitatif : les contraintes empiriques de l'interprétation socio-anthropologique*, Academia-Bruylant, 28 novembre 2008.

Contrôle des connaissances : Réalisation d'un travail d'enquête visuel ou sonore (en binôme). Participation en classe.

UE4- PROFESSIONNALISATION

Atelier de préparation au stage - Margaret BENTO - 12HTD – 4 ECTS

Cours obligatoire réservé aux étudiants de Paris Descartes, encadrement souple à définir avec l'enseignante.

Objectifs et contenu : La finalité de ce stage est de vous permettre, par l'observation et la pratique, d'acquérir des méthodes et des outils pédagogiques mais aussi d'apprendre à mener un cours de français langue étrangère.

Bibliographie (pas de bibliographie donnée à l'avance pour les ateliers à vocation pratique)

Modalités d'évaluation : note de prises en main + un rapport de stage

ANGLAIS - Anne-Sophie SAVOUREUX - 18H TD - 2ECTS

Cours obligatoire réservé aux étudiants de Paris Descartes (Deux groupes au choix : infra B2 ou niveau supérieur à B2).

N.B. Pour les étudiants titulaires d'un master d'anglais, d'un diplôme de traduction anglais/français, d'un titre d'enseignant d'anglais, ou encore anglophones, ce cours peut faire l'objet d'une validation d'acquis (VAC).

Objectif : Le double enjeu du cours d'anglais est à la fois de créer les conditions pour que les étudiant-e-s approfondissent les cinq compétences langagières (compréhension écrite/orale, expression écrite/orale, interaction), et à la fois de donner des exemples concrets d'activités pédagogiques afin qu'ils/elles puissent en réutiliser dans leur pratique ultérieure en tant qu'enseignant-e-s de FLE. L'objectif est de créer un va-et-vient fructueux entre théorie de la transmission et pratiques de terrain.

NB : Il est à noter qu'un-e professeur-e de FLE aura besoin de l'anglais, qu'il/elle enseigne à des étrangers en France (car l'anglais est bien souvent la langue de contact et les apprenants traduisent ou rétro-traduisent souvent vers et de l'anglais), ou a fortiori à l'étranger (où l'anglais sera sa langue de communication dans la vie quotidienne).

Contenu : Le cours d'anglais en M1 Didactique des Langues s'appuie sur une réflexion autour de l'éducation et des nouvelles technologies, les pédagogies innovantes, l'enseignement d'une langue vivante à l'ère des MOOC's, tout en mettant en pratique une approche actionnelle. Les supports utilisés sont variés (extraits d'ouvrages spécialisés, articles de presse, conférences en ligne du type *TED talks*, vidéos de cours d'enseignants anglophones...) et les activités pédagogiques aussi diversifiées que possibles afin d'offrir une large palette d'idées aux futur-e-s enseignant-e-s d'une langue seconde.

Bibliographie

Harmer Jeremy (2007). *The Practice of English Language Teaching*. Harlow : Pearson.

Grellet Françoise (2007). *The Guide*. Paris : Nathan.

Evaluation

- une note d'écrit (examen écrit de fin de semestre)

- une note d'oral (prise de parole en continu + prises de parole spontanées / participation)

SEMESTRE 2

MODULE 1 – DIDACTIQUE DES LANGUES ET DES CULTURES

Enseignement de la grammaire - Florence Mourlhon-Dallies (2 premiers cours) et M. de Ferrari (cours suivants) - 24 heures CM - 4 ECTS – cours optionnel, fermé aux étudiants ERASMUS.

Objectifs :

L'introduction générale du cours (séances 1 et 2) vise à faire comprendre ce qu'est la grammaire, au travers de ses différentes acceptions (champ disciplinaire, types de grammaires éditées). Il s'agit aussi de souligner la diversité des façons d'enseigner la grammaire (implicite/explicite, intégrée) en lien avec les méthodologies instituées, les pratiques standards ou innovantes.

La suite du cours se donne pour objectif d'intégrer les processus d'appropriation grammaticale afin d'étayer les choix méthodologiques, suivant des contextes et des paramètres précis (âge, finalité des enseignements, degré de maîtrise de la langue).

L'analyse de matériel didactique et authentique permettra d'élaborer collectivement et progressivement les contours d'une méthodologie pour l'enseignement-apprentissage du français.

Contenu :

Les apports théoriques contribuent à construire un point de vue et une méthodologie cohérente avec des choix didactiques et pédagogiques, explicités et contextualisés. L'analyse et l'interprétation des erreurs constituent le deuxième pilier des contenus.

Le cours amène à analyser le matériel existant (manuels, grammaires, cahiers d'exercices, périphériques numériques, sites web) et à en fabriquer en prenant appui sur des critères et des paramètres élaborés à partir des contenus dispensés.

Bibliographie sélective :

Beacco, J.-C. (2010) : La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues, Didier.

Besse, H. et Porquier, R. (1993) : Grammaires et didactique des langues, HAL, Didier.

+ parcours régulier du matériel pédagogique édité (Grammaires du FLE et cahiers d'exercices)

Charaudeau, P. (1992) : Une grammaire du sens et de l'expression, Hachette.

Evaluation : Deux devoirs

Enseignement et apprentissage du vocabulaire – Marie Veniard - 24 heures CM - 4 ECTS- cours optionnel

Objectifs et contenu

Le cours comportera une présentation de notions de lexicologie et de sémantique, et un panorama des différentes pratiques d'enseignement du vocabulaire. Nous essayerons d'en tirer le meilleur parti pour enseigner le vocabulaire en classe de FLE. Les objectifs du cours sont :

- Réviser les concepts de base et approfondir ses connaissances sur le lexique (lexique mental, collocation, Charge Culturelle Partagée)
- Acquérir les bases de la didactique du lexique ;
- Acquérir les bases d'une pédagogie du lexique (quelles sont les erreurs des apprenants, mots faciles / mots difficiles, stratégies de mémorisation, stratégies d'explicitation du sens, etc.).

Références bibliographiques

Cavalla C., Crozier E., Dumarest D. et Richou, C. (2010). *Le vocabulaire en classe de langue*. Paris : Clé International.

Galisson R. (1979). *Lexicologie et enseignement des langues*. Paris : Hachette.

Tréville M.-Cl. et Duquette L. (1996). *Enseigner le vocabulaire en classe de langue*. Paris : Hachette.

Modalités d'évaluation

Un devoir sur table de fin de semestre

Un dossier : sélection d'un document authentique et propositions didactiques.

Autre cours au choix dans la même UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 4 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

MODULE 2– TEXTES, CULTURES, SOCIÉTÉS

Le texte littéraire en classe de FLE – Estelle Riquois - 24 heures - 4ECTS. Fermé aux étudiants ERASMUS.

Objectifs : acquérir des connaissances et des compétences pédagogiques et méthodologiques pour exploiter le texte littéraire en classe de façon innovante et efficace pour les apprenants.

Contenu : Le cours aborde les thèmes suivants : la didactique du texte littéraire dans l'histoire des méthodologies, communiquer avec le texte littéraire, la lecture en langue étrangère et la lecture littéraire, la littérature en classe de FLE (choix du support, exploitation, paratexte et documents littéraires). Il vise à comprendre les enjeux de l'exploitation de la littérature en classe pour créer des séquences communicatives et actionnelles qui aient du sens pour les apprenants.

Bibliographie :

ALBERT, Marie-Claude, SOUCHON, Marc. *Les textes littéraires en classe de langue*. Hachette, 2000.

CORNAIRE, Claudette. *Le point sur la lecture*. Clé International, 1999.

FIEVET, Martine. *Littérature et classe de langue*. Clé International, 2013.

GODARD, Anne (dir.). *La littérature dans l'enseignement du FLE*. Didier, 2015.

Contrôle de connaissances :

Première partie de la séquence finale (à rendre le 6 mars 2018)+ Séquence pédagogique complète (pour le 15 mai)+ 1 rendu d'exercice collectif fait en cours (semaines 6 à 12)+ (exposé facultatif sur la 2^e partie du semestre).

Communication gestuelle et corporelle - Valérie BRUNETIÈRE - 24hTD - 4ECTS

Objectif : Donner une vue d'ensemble des problématiques actuelles en lien avec la communication non verbale, ouverture sur une sémiologie du corps et du geste.

Contenus :

- Le geste et le corps du point de vue historique et sociologique en Occident. Cadrage théorique : trois discours structurant sur le corps : civique/moral, scientifique et mythique - Imaginaire gestuel.
- Corps et interculturalité : le point de vue culturel sur la gestualité et le corps - de la proxémie au regard. Panorama du champ et point de vue des sciences humaines et sociales.

- Méthodologies d'enquêtes sémiologiques au sujet du geste et du corps : corpus d'analyses, données actuelles et à actualiser. Problématiques opérationnelles.
- Typologies interactionnelles et conversationnelles, transversales, de la gestualité : de la littérature à la situation de transmission pédagogique. Réflexions contemporaines sur le geste dans les champs de l'art et de la didactique.
- Réflexions sur les problématiques liées aux communications et langages humains et animaux.

Bibliographie

- CALBRIS Geneviève et PORCHER Louis, 1989, *Geste et communication*, Paris, Hatier-Crédif.
- CORRAZE Jacques, 1980, 5ème éd. 1992. *Les communications non verbales*, Paris, PUF.
- CYRULNIK Boris, 1983, *Mémoire de singe et paroles d'hommes*, Paris, Hachette.
- DESPRET Vinciane, 1999, *Ces émotions qui nous fabriquent. Ethnopsychologie de l'authenticité*, Le Plessis-Robinson, Institut Synthélabo, Collection Les empêcheurs de penser en rond.
- HALL Edward T., *La dimension cachée (The Hidden Dimension, 1966)*, Paris, (Points) Seuil, 1971.
- QUEVAL Isabelle, 2008, *Le corps aujourd'hui*, Paris, Gallimard (poche).
- *Histoires de gestes*, 2012, collectif sous la direction de Marie GLON et Isabelle LAUNAY, Paris, Actes Sud.

Contrôle des connaissances : 2 exercices parmi : devoir maison, devoir sur table, CR de lecture ou CR d'exposition, un mini dossier. 3 ou + exercices sont possibles, mais la moyenne est faite sur les 2 meilleures notes

L'écrit et la didactique – Caroline LACHET - 24h TD - 4ECTS – cours optionnel

Objectif : connaître les spécificités de l'écrit (genres et types de textes, littéracies, etc.) ; connaître les processus d'écriture et y interroger la place comme le rôle de l'erreur ; être capable de déterminer des objectifs pédagogiques liés à des pratiques écrites ciblées et de concevoir un scénario pédagogique pour les remplir.

Contenu : Le cours vise à aménager une conception des spécificités de l'écrit via l'étude de corpus de textes variés et la construction d'un scénario pédagogique d'au minimum 6 heures, consacré à une pratique écrite ciblée et tenant compte des processus à l'œuvre dans l'activité d'écriture, parmi lesquels celui de révision ou de réécriture. Appuyé sur une synthèse de l'histoire de la didactique de l'écrit et de l'actualité des recherches dans ce domaine, ce cours cherchera également à aménager une réflexion autour des « (trans-)littéracies » et de l'évolution même des pratiques d'écriture, dans l'idée d'adapter les propositions pédagogiques aux pratiques sociales de référence.

Bibliographie :

- Bouchard, R., & Kadi, L. (2012). « Didactiques de l'écrit et nouvelles pratiques d'écriture ». *Le Français dans le Monde*. Consulté à l'adresse http://fipf.org/sites/fipf.org/files/09037124_009-048_0.pdf
- Bronckart, J.-P. (2005). Vingt-cinq ans de didactique de l'expression écrite. Eléments de bilan et perspectives d'avenir. *Revue suisse des sciences de l'éducation*, 27(3), 361–380.
- Goody, J. (1979). *La raison graphique. La domestication de la pensée sauvage*. Paris : Les Editions de Minuit.
- Goody, J. (1986). *La logique de l'écriture : aux origines des sociétés humaines*. Armand Colin.
- Reuter, Y. (2004). Quelques spécificités des approches didactiques de l'écriture. *Linx. Revue des linguistes de l'université Paris X Nanterre*, (51), 41-54. <http://doi.org/10.4000/linx.165>

Modalités d'évaluation : conception d'une séquence pédagogique (en binôme ou individuelle) d'une durée minimum de 6 heures d'enseignement correspondant à un niveau donné du CECR ; présentée oralement au cours du semestre.

Autre cours au choix dans la même UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 4 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

MODULE 3 – SCIENCES DU LANGAGE ET ENSEIGNEMENT DES LANGUES

Acquisition et apprentissage - Marie LEROY-COLLOMBEL - 24H TD - 4ECTS

Objectifs et contenu :

- Comprendre le processus d'acquisition de la langue maternelle entre 0 et 3 ans (phonologie, morphosyntaxe, lexicque), en insistant sur le rôle essentiel de l'entourage de l'enfant.
- Réfléchir à la façon dont ces processus peuvent être utilisés en didactique du français langue maternelle (apprentissage et enseignement de la grammaire et de l'orthographe)
- Comparer l'acquisition de la langue maternelle et l'apprentissage d'une langue seconde d'un point de vue psycholinguistique

Références bibliographiques

Cogis D., 2005, *Pour enseigner et apprendre l'orthographe*, Delagrave.

Kail M., Fayol M. (2000). *L'acquisition du langage* (vol. 1 : *Le langage en émergence : de la naissance à trois ans* ; vol. 2 : *Le langage en développement : au-delà de trois ans*). Paris : PUF.

Tisset C., 2010, *Enseigner la langue française à l'école*, Hachette éducation.

Tomasello M. (2003). *Constructing a language : a usage-based theory of language acquisition*. Cambridge, MA : Harvard University Press.

Modalités d'évaluation : un exposé oral ou une synthèse de documents (30 %)+ un dossier d'analyse d'une situation d'acquisition de la langue maternelle ou d'apprentissage d'une langue seconde (70 %)

Nouvelles technologies et enseignement/apprentissage des langues – Estelle RIQUOIS - 24H TD- Cours réservé aux étudiants de Paris Descartes, nombre de place limité en salle informatique. Fermé aux étudiants Erasmus.

Cours hybride. Séances en présentiel les semaines 1, 3, 5, 7, 9, 11 du semestre.

Objectifs : développer des compétences d'accompagnement des apprenants dans les activités réalisées en autonomie, penser la rédaction des consignes et la conception de supports d'apprentissage, découvrir de nouveaux outils informatiques pour la classe.

Contenus : Les nouvelles technologies sont aujourd'hui très présentes dans les classes. Il est donc important pour un enseignant de FLE de pouvoir les manier efficacement et d'être capable de les utiliser pour optimiser le cours. Dans cette perspective, nous aborderons la création de supports pédagogiques sur un traitement de texte et avec le logiciel de présentation, en veillant plus particulièrement à la rédaction de consignes, aux choix des illustrations, à la mise en forme des documents. L'autonomie de l'apprenant sera accompagnée par ces supports pour penser le travail autonome en classe et en dehors de la classe. Nous verrons également quelques outils complémentaires fréquemment utilisés par les enseignants.

Références bibliographiques :

BARBOT M.-J. (2000), *Les auto-apprentissages*, Paris, Clé international

GUICHON, N. (2007). *Langues et TICE, méthodologie de conception multimédia*. Paris : Ophrys

GUICHON N. (2012). *Vers l'intégration des TIC dans l'enseignement des langues*. Paris : Didier.

LANCIEN, T. (1998). *Le multimédia*, Paris : Clé international.

Contrôle des connaissances : 2 exposés de groupe (présentation des exos faits en cours) à raison d'un exposé par moitié de semestre + Séquence pédagogique complète (12 avril 2018).

Discours et pouvoir/Power in Discourse - Félix Danos - 24HTD - 4ECTS- Cours optionnel

Objectif : Cet enseignement sensibilise les étudiants à la performativité du langage et au jeu de pouvoir sous-jacent aux pratiques interactives.

This course aims at sensitising the students to the performativity of language and the subjacent issues of power in communicative practice.

Contenu : A partir de lectures théoriques en anglais et en français les étudiants seront familiarisés avec des questionnements situés à l'intersection entre sciences du langage et sociologie conduisant à la conceptualisation du « pouvoir », de l'« idéologie », du « sujet », de la « discipline », de l'« agentivité » et du « dispositif ». Des exemples concrets d'études issues des domaines de la linguistique du contact, de l'éducation, des médias et de la politique illustreront les enjeux de « discours et pouvoir » *top-down* ainsi que *bottom-up*.

Through work on theoretical texts in English and French, students will become familiar with the epistemological and theoretical foundations of the concepts of “power”, “discourse”/“ideology”, “subject”, “discipline”, “agency” and “dispositive”. Studies situated at the intersection of linguistics and sociology from contact linguistics, education, media and politics will be presented in order to provide examples of questions of “discourse and power” *top-down* as well as *bottom-up* that rise at the intersection of linguistics and sociology.

Références bibliographiques

FOUCAULT, Michel, « Le sujet et le pouvoir ». *Dits et écrits IV, 1980-1988*. Gallimard. 1994. Texte n° 306.

LYOTARD, Jean-François. *La condition postmoderne. Rapport sur le savoir*. Paris : Les Editions de Minuit. 1979.

SPIVAK, Gayatri Chakravorty. « Can the subaltern speak? » Patrick Williams & Laura

Chrisman. *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory. A Reader*. Harlow. Pearson Education. 1994. Pp. 66-111.

Contrôle des connaissances

Un exposé et plusieurs fiches de lectures réunies dans un dossier thématique.

Analyses interactionnelles et conversationnelles - Michelle AUZANNEAU - 24HTD – 4 ECTS- cours optionnel, Interaction et analyse conversationnelle - *Qu'est-ce qu'interagir ?*

Objectif et contenu : Ce cours apportera quelques réponses aux questions « Qu'est-ce qu'interagir et qu'est-ce qu'on peut faire en interagissant? ». Dans un premier temps, nous rappellerons le cadre transdisciplinaire des études de l'interaction, la multidimensionalité de l'interaction et ses caractéristiques générales. Dans un deuxième temps, nous chercherons à répondre à la question posée à partir d'observations et d'analyses d'interactions situées. Nous nous attacherons particulièrement à la dimension sociale, culturelle et pragmatique de l'interaction, en nous intéressant notamment à la façon dont les participants se ratifient, produisent ou reproduisent des petites cérémonies et exploitent leurs ressources sémiotiques pour construire du sens. La négociation de relations interpersonnelles, la catégorisation de soi ou de l'autre comme semblable ou différent, l'évaluation des façons de parler, la production de normes seront, entre autres, au cœur de nos analyses. Nous nous appuierons pour cela sur des interactions relatives à diverses sphères d'activité (centres de formation, écoles, marchés, familles, rap...) et sur les observations réalisées par les étudiants eux-mêmes.

Références bibliographiques

De Fornel, M., Léon, J. (2000) L'analyse de conversation, de l'ethnométhodologie à la linguistique interactionnelle. In *Histoire Epistémologie, Langage*, Tome 22, fascicule 1, 131-155.

Goffman E. (1973) *La mise en scène de la vie quotidienne : la présentation de soi*, Paris, éd. de Minuit, 1973.

Kerbrat-Orecchionni C. (1990) *Les interactions verbales, premier tome*, Paris, A. Colin.

Vion R. (2000) *La communication verbale, analyse des interactions*, Paris, Hachette.

Contrôle des connaissances : Dossier (60%), recueils de données et observations (40%).

Analyse de discours professionnels (Pascale FRATANI)- 24HTD - 4ECTS- cours optionnel

24 heures - 3 ECTS **Objectif et contenu** : L'analyse des discours tenus au travail, et sur le travail, a connu ces trente dernières années d'importantes évolutions.

Ce cours vise à se familiariser avec les différents courants, dont les courants anglo-axons qui ont marqué ce champ ; à éveiller les participants aux enjeux de la parole au travail ; à outiller méthodologiquement les participants pour constituer et analyser des corpus de discours professionnels.

Un parcours de discours puisés principalement dans les domaines de la santé, des affaires et de l'hôtellerie restauration sera proposé tout au long du semestre.

Références bibliographiques –

Borzeix A. et Fraenkel, Béatrice dir., *Langage et Travail, Communication, cognition, action*, Paris, CNRS, 2001.

Candlin, C. N. (Ed.). *Research and Practice in Professional Discourse*. Hong Kong: City University of Hongkong Press., 2002.

Filliettaz, L. et Bronckart, J.-P. (Ed.), *L'analyse des actions et des discours en situation de travail. Concepts, méthodes et applications*, Louvain-La-Neuve : Peeters, 2005.

Gunnarsson B.-L. , *Professional Discourse*, Continuum ; London , 2009.

Les ressources disponibles en ligne et certains articles seront communiquées au fil du semestre.

Contrôle des connaissances – Devoir sur table et remise d'un dossier d'analyse de corpus en binôme ou trinôme

Approches sémiologiques de la communication – Juan ALONSO-ALDAMA – 24HTD-4ECTS.

Objectif et contenu : Ce cours s'adresse particulièrement aux étudiant.es envisageant une recherche en sémiologie qui pourra se poursuivre en master 2 "Expertise en sémiologie et communication" : recherche appliquée à des terrains et des corpus, mobilisant des méthodologies opératoires pour traiter des objets et des discours du quotidien, dans une optique socio-sémiotique. La transmission des méthodologies sémiologiques actuelles (Sémiotique narrative et discursive, sémiotique de la culture, sémiotique tensive, etc.) et des problématiques actuelles (discours politique, social, publicitaire, écologique, discours et images du terrorisme et de la guerre, etc.) est au cœur de l'enseignement.

Bibliographie

- FLOCH Jean-Marie, *Identités visuelles*, PUF, collection Formes sémiotiques, 1995.
- FONTANILLE Jacques, *Soma et Séma. Figures du corps*, Paris, Maisonneuve & Larose, 2004.
- KLINKENBERG Jean-Marie avec le Groupe μ , *Traité du signe visuel. Pour une rhétorique de l'image*, Le Seuil, 1992.
- LANDOWSKI, Eric, *Présences de l'autre*, Paris, PUF, 1997.

Contrôle des connaissances :

- 1) Assiduité par la liste de présence.

- 2) Une fiche de lecture sur des textes proposés par l'enseignant.
 - 3) Une recherche écrite à effectuer chez soi et à rendre sur un point précis imposé par l'enseignant et à présenter (ébauche) en cours (5 min.)
 - 4) Un contrôle sur table après les 12 séances de cours.
-

UE 4 – TRONC COMMUN PROFESSIONNALISATION

Initiation à la recherche – Laurence LE FERREC - 24h TD- 2ECTS. Cours obligatoire réservé aux étudiants de Paris Descartes (3 séances de 8h) - Deux séances auront lieu à distance.

Objectif. S'initier à la méthodologie de la recherche dans le domaine de la didactique des langues, dans la perspective de la rédaction du mémoire de fin d'études en M2.

Contenu. Seront abordées, sous forme d'atelier, les principales étapes d'un travail de recherche en didactique des langues, de la mise en place d'un projet de recherche aux différents aspects de son exposition. Il s'agira pour les étudiants de découvrir les méthodologies de recherche les plus couramment utilisées et de s'approprier progressivement les caractéristiques du discours scientifique, à travers différentes activités (analyse de mémoires d'anciens étudiants, d'extraits de textes scientifiques, activités d'écriture, présentation de son projet de recherche).

Bibliographie

Blanchet P. et Chardenet P. (dir.), (2015), *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées*. Paris, Éditions des archives contemporaines, Deuxième édition mise à jour et complétée.

Cislaru G., Claudel C. Vlad M. (2017, 3^{ème} éd.), *L'écrit universitaire en pratique*, Bruxelles, De Boeck.

Kyheng R. (2004), « La référence bibliographique : norme et praxis », dans *Texto! Textes et cultures* [en ligne], juin 2004, vol. IX, n°2. Disponible sur : <http://www.revue-texto.net/Reperes/Themes/Kyheng_References.html>. (Consultée le 21-07-2017).

Contrôle des connaissances : une note de participation (10%), une présentation orale du projet de recherche de l'étudiant (20%) et une proposition rédigée de sujet de mémoire de 5-6 pages (70%).

Atelier de préparation au stage - Margaret BENTO– 32H TD - 2ECTS – Encadrement obligatoire réservé aux étudiants de Paris Descartes

Objectifs et contenu

La finalité de ce stage est de vous permettre, par l'observation et la pratique, d'acquérir des méthodes et des outils pédagogiques mais aussi d'apprendre à mener un cours de français langue étrangère.

Pas de bibliographie donnée à l'avance pour ce cours à vocation pratique

Modalités d'évaluation

soit un rapport de stage, soit un oral en atelier pédagogique.

Anglais (Anne-Sophie SAVOUREUX)

ANGLAIS - Anne-Sophie SAVOUREUX - 18H TD - 2ECTS – Cours obligatoire réservé aux étudiants de Paris Descartes (Deux groupes au choix : infra B2 ou niveau supérieur à B2)

Objectif : Le double enjeu du cours d'anglais est à la fois de créer les conditions pour que les étudiant-e-s approfondissent les cinq compétences langagières (compréhension écrite/orale, expression écrite/orale, interaction), et à la fois de donner des exemples concrets d'activités pédagogiques afin qu'ils/elles puissent en réutiliser dans leur pratique ultérieure en tant qu'enseignant-e-s de FLE. L'objectif est de créer un va-et-vient fructueux entre théorie de la transmission et pratiques de terrain.

NB : Il est à noter qu'un-e professeur-e de FLE aura besoin de l'anglais, qu'il/elle enseigne à des étrangers en France (car l'anglais est bien souvent la langue de contact et les apprenants traduisent ou rétro-traduisent souvent vers et de l'anglais), ou a fortiori à l'étranger (où l'anglais sera sa langue de communication dans la vie quotidienne).

Contenu : Le cours d'anglais en M1 Didactique des Langues s'appuie sur une réflexion autour de l'éducation et des nouvelles technologies, les pédagogies innovantes, l'enseignement d'une langue vivante à l'ère des MOOC's, tout en mettant en pratique une approche actionnelle. Les supports utilisés sont variés (extraits d'ouvrages spécialisés, articles de presse, conférences en ligne du type *TED talks*, vidéos de cours d'enseignants anglophones...) et les activités pédagogiques aussi diversifiées que possibles afin d'offrir une large palette d'idées aux futur-e-s enseignant-e-s d'une langue seconde.

Bibliographie

Harmer Jeremy (2007). *The Practice of English Language Teaching*. Harlow : Pearson.

Grellet Françoise (2007). *The Guide*. Paris : Nathan.

Evaluation

- une note d'écrit (examen écrit de fin de semestre)
 - une note d'oral (prise de parole en continu + prises de parole spontanées / participation)
-

Master 2

SPÉCIALITÉ 2

**FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE, LANGUE SECONDE ET
INTERCULTURALITÉ**

SEMESTRE 1

UE 1- PUBLICS PEU OU PAS SCOLARISÉS ET INTERCULTURALITÉ

Sensibilisation culturelle/préparation à la mobilité (Eugénie PEREIRA) – 24 heures – 4 ECTS. Cours optionnel

Cet enseignement se présente sous la forme d'un stage d'une semaine en janvier qui se caractérise par une série de jeux de rôles et de simulations, d'une part, et par un apport théorique et des réflexions/discussions collectives, d'autre part.

Objectif :

Prendre conscience de sa (ses) propre(s) culture(s) et d'autres cultures, en vue d'une mobilité ou non, pour mieux comprendre la variété des expériences personnelles et pour mieux analyser différentes situations d'enseignement/apprentissage.

Contenu :

- réfléchir à sa propre trajectoire (inter)culturelle à l'aide de modèles théoriques,
- apprendre à faire des hypothèses sur l'éventuelle part (inter)culturelle de différentes situations d'interaction,
- comprendre le fonctionnement et la signification d'un conflit interculturel, apprendre à identifier différents styles de conflit,
- savoir identifier et se positionner par rapport à l'assignation d'identité,
- se familiariser avec les approches critiques de l'interculturel.

Bibliographie :

ABDALLAH-PRETCEILLE, Martine, Vers une pédagogie interculturelle, Anthropos – Diffusion Economica, 3ème édition (2004), Paris 15, 1996.

BENNETT, Janet M. & BENNETT, Milton J. « Developing Intercultural Sensitivity. An Integrative Approach to Global and Domestic Diversity ». In LANDIS, Dan, BENNETT, Janet M. et BENNETT, Milton J., (dir.). Handbook of Intercultural Training. Thousand Oaks/London/New Delhi : Sage, 3e éd. 2004. p. 147-165.

BRES, Jacques, DELAMOTTE – LEGRAND Régine, MADRAY-LESIGNE Françoise, SIBLOT, Paul, L'autre en discours, Éditions de l'Université Paul Valéry, Montpellier III, Montpellier, 1998.

CAMILLERI, Carmel, COHEN-EMERIQUE, Margalit, Choc des cultures : concepts et enjeux pratiques de l'interculturel, L'Harmattan, Paris, 1989.

FERRÉOL, Gilles, JUCQUOIS, Guy (sous la dir.), Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles, Collection « Dictionnaire », Armand Colin, Paris, 2003

HALL, Edward T., La dimension cachée, traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Amélie PETITA, Collections Essais – Points, n°89, Éditions du Seuil, Lonrai, 1971.

- Le langage silencieux, traduit de l'américain Jean Mesrie et Barbara Niceall, Collections Essais – Points, n°160, Seuil, réimpression en 2009, Lonrai, 1984.

MONROY, Michel, FOURNIER, Anne, Figures du conflit – Une analyse systémique des situations conflictuelles, Presses Universitaires de France, Le Sociologue, Paris, 1997.

TING-TOOMEY, Stella. « Translating Conflict Face-Negotiation Theory into Practice ». In LANDIS, Dan, BENNETT, Janet M. & BENNETT, Milton J. (dir.). Handbook of Intercultural Training. Thousand Oaks/London/New Delhi : Sage, 3e éd. 2004. p. 217-248.

TING-TOOMEY, Stella, OETZEL, John G., Managing intercultural conflict effectively, Sage Publications, Thousand Oaks, CA, 2001.

- The SAGE Handbook of Conflict Communication, Integrating Theory, Research and Practice, SAGE Publications, Thousand Oaks, 2006.

Modalités d'évaluation : dossier

**(Ré)apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte - Laurence LE FERREC - 24H
(12HCM+12HTD) - 4ECTS- Cours optionnel**

Objectifs : Le cours a pour objectif d'introduire les étudiants à la problématique des apprentissages de la lecture-écriture par les adultes en situation d'illettrisme, en croisant les points de vue de plusieurs disciplines des sciences humaines et sociales, et d'initier à l'analyse de productions écrites d'apprenants faibles scripteurs.

Contenu : Privilégiant le point de vue didactique, le cours abordera la question de l'apprentissage de la lecture et de ses difficultés. Il rappellera également certaines caractéristiques du fonctionnement de la langue orale et écrite en lien avec la diversité des situations de communication. Il initiera à l'analyse de productions écrites d'apprenants adultes en situation d'illettrisme, invitant les étudiants à réfléchir aux modes d'évaluation de ces écrits, à l'identification de priorités de travail en formation et à la conception de parcours d'apprentissage et de séquences didactiques.

Bibliographie

CHAUVEAU G. (1997), *Comment l'enfant devient lecteur. Pour une psychologie cognitive et culturelle de la lecture*, Paris, Retz.

DEHAENE S. (2007), *Les neurones de la lecture*, Paris, Odile Jacob

FRAENKEL B. [éds], (1993), *Illettrismes. Variations historiques et anthropologiques*, Paris, BPI Georges Pompidou.

LAHIRE B. (1999), *L'invention de l'illettrisme*, Paris, Editions la Découverte.

LECLERCQ V. (1999), *Face à l'illettrisme. Enseigner l'écrit à des adultes*, Paris, ESF.

Evaluation (contrôle continu, 2 notes) : L'évaluation résulte de la moyenne obtenue au devoir sur table de fin de semestre et à un travail au choix de l'étudiant (sujet à choisir parmi une fiche critique sur un matériel pédagogique, une fiche de lecture, un entretien thématique avec un formateur intervenant auprès de publics en situation d'illettrisme, un compte rendu d'une observation de classe en formation d'apprenants en situation d'illettrisme.

L'enseignement des mathématiques à un public peu ou pas scolarisé - Sophie Gobert - 24H (12h CM – 12hTD) – 4 ECTS- Cours optionnel

Cours donné sur le mode hybride : séances en présentiel les 18 septembre, 23 octobre, 20 novembre et 18 décembre.

Objectif : Initier à des concepts et pratiques en didactique des mathématiques, permettant de développer des connaissances utiles aux actions d'enseignement des mathématiques à un public peu ou pas scolarisé.

Contenus : Etudes didactiques de situations mathématiques sous-jacentes aux pratiques sociales familières des publics concernés. Analyses centrées sur les pratiques numériques (dénombrements, calculs, proportionnalité).

Bibliographie Conne F. (2003-2004) Sur le fil de nos expériences. Saison 1, 10 épisodes, 85p. (édition 2016) <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01296507/>

Favre J.-M. (2015) *Investissements de savoirs et interactions de connaissances dans un centre de formation professionnelle et sociale : une contribution à l'étude des mathématiques dans le contexte de la formation professionnelle spécialisée*. Thèse. Université de Genève. <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:76939>

Modalités d'évaluation : une fiche de lecture et deux devoirs sur table de 1h (en milieu et fin de semestre).

Autre cours au choix dans la même UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 4 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

UE 2 – DIDACTIQUE DU FLE ET DU FLS

Alphabétisation : aspects didactiques et pratiques de classe - Laurence LE FERREC - 24H (12HCM+12HTD) - 4ECTS

Objectifs : Après avoir introduit la notion d'alphabétisation (conceptions, définitions de l'alphabétisme/analphabetisme), le cours aura pour objectif principal de doter les étudiants d'outils théoriques et méthodologiques pour intervenir dans les dispositifs de formation pour adultes peu ou non lecteurs.

Contenu : Le cours sera organisé autour des thématiques et activités suivantes :

- l'organisation des parcours de formation linguistique à destination des publics migrants tels qu'ils sont institutionnellement encadrés sur le territoire national,
- les dimensions méthodologiques de l'apprentissage de la lecture-écriture aux adultes, notamment à travers l'analyse de matériel didactique et d'activités spécifiques à l'entrée dans l'écrit,
- l'entraînement à la préparation de séquences didactiques orientées sur l'acquisition de la langue écrite à partir du référentiel A1.1.

Bibliographie

Adami H. (2009), *La formation linguistique des migrants*, Paris, Clé international.

Beacco J.-C., De Ferrari M., Lhote G. (2005), *Niveau A1.1 pour le français. Référentiel et certification (DILF) pour les premiers acquis en français (publics adultes peu francophones, scolarisés, peu ou non scolarisés)*, Paris, Didier.

Giasson J. (2012), *La lecture. Apprentissage et difficultés*, Bruxelles, De Boeck.

Goody J. (1979), *La raison graphique. La domestication de la pensée sauvage*, Paris, Les Editions de minuit.

Evaluation (contrôle continu, 2 notes) : Un dossier correspondant à la conception de 3 séquences didactiques à réaliser en deux temps (1 note à mi-parcours, 1 note sur le dossier définitif) par groupe (3/4 étudiants maximum).

Interactions, cultures et apprentissage - Florence MOURLHON-DALLIES - 24H (12HCM+12HTD) - 4ECTS – Cours hybride, donné en présence le 9 octobre, le 23 octobre, le 13 novembre, le 27 novembre, le 4 décembre et le 11 décembre. Tâches à distance les autres semaines, via la plate-forme Moodle. Fermé aux étudiants ERASMUS.

Objectifs et contenu : Quelles compétences sont nécessaires à la maîtrise du français en interaction ? Faut-il se placer du point de vue de la langue orale et de ses variétés, des rituels culturels et sociétaux, prendre en compte la double assise de l'interaction que sont le verbal et le non verbal ? Comment intégrer la complexité des interactions effectives à l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère ? Dans un souci didactique, on apprendra également à utiliser les quelques éléments présents dans le matériel édité, à exploiter à des fins didactiques les corpus de langue en interaction (Corpus du français parlé, Corpus de langue parlée en interaction) et à élaborer des séquences de cours à partir de vidéos extraites du web.

Bibliographie :

Kerbrat-Orecchioni, C. (2011) : *Le discours en interaction*, Armand Colin.

Kerbrat-Orecchioni, C. (2010, rééd. de 1990) : *Les interactions verbales, T1 : approche interactionnelle et structures des conversations*, Armand Colin.

Sandré, M. (2013) : *Analyser les discours oraux*, Armand Colin.

Traverso, V et alii (2012) : Analyse de l'interaction et linguistique : état actuel des recherches en français, *Langue française* n°175, Larousse.

Traverso, V. (2011, rééd. 1994) : *L'analyse des conversations*, Armand Colin.

Evaluation (contrôle continu) : quatre micro-tâches les semaines où il n'y a pas de rassemblement en présence, notées sur 5 points chacune.

Didactique des langues et communication interculturelle- C. ROBILLARD - 24H (12HCM+12HTD) - 4ECTS

Objectifs : Développer une compétence interculturelle, acquérir des savoirs, des savoir-faire et des savoir-interpréter dans le domaine de la didactique de l'interculturel.

Contenu : Après avoir mené une réflexion sur la notion de « culture » et sur son rapport avec la classe de langue, on abordera la question des objectifs et de la démarche de la didactique des cultures et de l'interculturel. Le cours associe la théorie à la pratique en s'appuyant notamment sur des analyses de manuels et sur l'élaboration de fiches pédagogiques à partir de différents supports authentiques.

Bibliographie :

DE CARLO, Magdalena. *L'interculturel*. Clé International, 1998.

ABDALLAH-PRETCEILLE, Martine. PORCHER, Louis. *Éducation et communication interculturelle*. PUF, 2005.

WINDMÜLLER, Florence. *Français langue étrangère : l'approche culturelle et interculturelle*. Belin, 2011.

Contrôle de connaissances :

Contrôle continu : un devoir à la maison obligatoire pendant le semestre, un exposé facultatif, un dossier de fin de semestre présentant une séquence pédagogique.

Autre cours au choix dans la me UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 4 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

UE 3 – TRONC COMMUN

Interventions de professionnels – Cours obligatoire réservé aux étudiants inscrits à PV - Geoffrey SOCKETT et Laurence LE FERREC- 24H CM - 2 ECTS HML3E30F. Mode hybride, attention aux semaines de cours en présence.

Planning des cours : Pas de cours en semaine 1 le 19 septembre. Cours 1 (le 26 septembre) : Geoffrey SOCKETT / Cours 2 (le 3 octobre) : Laurence LE FERREC / Cours 3 (le 10 octobre) : Laurence LE FERREC/ Cours de la semaine 6 (le 24 octobre) : Geoffrey SOCKETT/ Cours de la semaine 12 (12 décembre) : Geoffrey SOCKETT.

La professionnalisation est opérée sur deux volets : la recherche (avec Laurence LE FERREC) et les autres métiers du FLE/FLS (Geoffrey SOCKETT). Pour la partie recherche (séance 2 et 3), seuls les étudiants ayant suivi le M1 DDL à Paris Descartes sont concernés car les séances se font en écho du cours de M1 semestre 2. En revanche, pour les trois séances en présence avec G. Sockett (alternées avec des tâches en ligne, sur le mode hybride) tout l'effectif est concerné.

Objectifs et contenu (des cours conduits par G. SOCKETT) : Dans une perspective actionnelle, les étudiants animeront un espace de réseautage social où ils partageront des contenus d'entretiens avec des professionnels du secteur FLE/DDL, participeront à des échanges en ligne autour de questions soulevées par ces contacts et proposeront des comptes rendus de conférences magistrales. L'objectif de ces démarches est de donner un rôle plus actif aux apprenants dans la construction de leur savoir-faire professionnel et de leur permettre d'approfondir les échanges avec les professionnels, par exemple en leur rendant visite sur leur lieu de travail lors des entretiens. Les fonctions et métiers explorés seront entre autres : enseignant de FLE en Alliance française ou en Institut français ; conseiller en formation continue ; formateur de langue en entreprise ; direction d'école de langues dans le privé ; chef de projet multimédia pour les langues ; ingénieur pédagogique « Nouvelles technologies » pour l'enseignement.

Evaluation : Participation à chaque cours, pas de note chiffrée.

Images culturelles - Sémiologie de l'image et didactique - Juan ALONSO-ALDAMA - 24H (12HCM+12HTD) - 2ECTS- Cours optionnel

Objectif et contenus : Donner les moyens d'une analyse critique pour l'utilisation de l'image en didactique : pédagogie, déontologie, éthique de l'utilisation de l'image. Les principaux contenus mobilisés sont :

1. Cultures et images - Images culturelles/cultures imagées : les différents rapports civilisationnels à l'image - Perspectives historique, interculturelle et philosophique - Cadrage théorique : l'imaginaire culturel. Stéréotypie.
2. Réception des images et performativité – « Corps de l'image » / Images du corps. Images et (gestion du) pathos, violences (symbolique, réelle) de l'image.
3. L'analyse de l'image : méthodes de description et d'interprétation – Image et icône perspective sémiologique. Savoir-faire méthodologiques.
4. Image et énonciation : perspective et point de vue.
5. Les images racontent.

Bibliographie :

Roland BARTHES, *L'empire des signes*, Genève, Skira, 1970

Groupe μ , *Traité du signe visuel*, Paris, Le Seuil, 1992.

Edward T. HALL, *La dimension cachée (The Hidden Dimension)*, 1966), Paris, (Points) Seuil, 1971, pour la traduction française.

Marie-José MONDZAIN, *L'image peut-elle tuer ?*, Paris, Bayard éditions, 2002.

Michel PASTOUREAU, *L'étoffe du diable, une histoire des rayures et des tissus rayés*, Paris, Seuil, 1991.

Modalités d'évaluation : 1 travail individuel d'analyse de l'image avec présentation orale et 2 fiches de lecture de textes théoriques (1ère fiche de lecture pour le 27 octobre et 2ème fiche et travail d'analyse pour le 20 décembre)

Autre cours au choix dans la me UE du même semestre, à Paris 3 ou à l'Inalco – 24h- 2 ECTS (cf brochures de ces universités partenaires)

Sociolinguistique critique - Cours de M2 SDMC ouvert aux DDL – James COSTA et Josiane BOUTET (en remplacement de Cécile CANUT) - 24 H CM - 2ECTS

Objectif et contenu : Le but de cet enseignement est d'amener à comprendre les nouveaux courants de la sociolinguistique en Europe et aux Etats-Unis.

L'approche de la sociolinguistique critique en lien à la *Linguistic Anthropology* américaine, sera proposée cette année à partir de l'analyse des récits et des discours autour de la migration. L'étude des conditions sociales de production des pratiques langagières, telle qu'elle est théorisée en sociolinguistique critique, conduira à une réflexion approfondie sur les méthodes d'enquêtes et d'analyse sur les terrains français, européens et africains.

Bibliographie

Duranti Alessandro, *Linguistic anthropology*, Cambridge University Press, 2002.

Heller Monica, *Éléments d'une sociolinguistique critique*, Paris, Hatier, 2002.

Schieffelin B. Bambi, Woolard A. Kathrin, Kroskrity Paul (eds), *Language Ideologies, Practice and Theory*, *Oxford Studies anthropological linguistics*, Oxford, New York, Oxford University Press, 1998.

Modalités d'évaluation : Participation en cours + Exposés + Dossiers

Sémiologie et anthropologie des signes - Cours de M2 SDMC ouvert aux DDL - Valérie BRUNETIERE - 24H CM - 2ECTS

Objectifs

1) Appréhender une question sociale et abordée le plus souvent par la philosophie, sous un angle sémiologique : celle du "propre de l'humain" développée aujourd'hui par les récentes études issues du champ des sciences humaines et sociales (et parfois d'autres) et 2) une question épistémologique : l'articulation entre phénoménologie de la perception et psychanalyse, dans le cadre des objets, objectifs, méthodologies et théories de la sémiologie actuelle.

Contenus

1) Le séminaire envisagera, dans un premier temps, dans la continuité du cours de M1 "Sémiologie et anthropologie culturelle" et sur la thématique des visions contrastées des rapports entre animalité et humanité de réfléchir sur les récits en matière de "propre de l'humain". Une problématique connexe sera envisagée concernant l'inégalité entre les sociétés humaines, à l'heure où cultures animales et cultures humaines font l'objet d'un rapprochement, sinon d'une équivalence, en sciences humaines et sociales. 2) Il s'agira ensuite d'aborder les modalités d'une articulation théorique entre phénoménologie de la perception (revendiquée actuellement par la sémiotique tensive de J. Fontanille, dans la filiation greimassienne, mais aussi par les thèses maffesoliennes) et psychanalyse dans le cadre d'une sémiologie du corps : l'interprétation de la gestualité, particulièrement la gestualité filmique, fournira un corpus concret pour développer cette question ; les images et discours de la datavision, comparés au dispositif ouvert qu'est l'œuvre d'art permettront d'affiner une sous-problématique : celle de la nature de l'énonciation iconique.

Bibliographie

1. Animalité/Humanité : qu'en est-il d'un propre de l'humain ?
DE WALL Franz, 2013, *Le bonobo, Dieu et nous - La recherche de l'humanisme chez les primates* [« The Bonobo and the Atheist: In Search of Humanism Among the Primates »], Éditions Les Liens qui libèrent.
LÉVI-STRAUSS Claude, 2013, *Nous sommes tous des cannibales*, Seuil.
2. Inégalités parmi les sociétés humaines
DIAMOND Jared, 2000 [1997], *De l'inégalité parmi les sociétés*, Gallimard (folio essais) ; du même auteur : *Le troisième chimpanzé*, 2000 [1992], Gallimard (folio essais).
HALLÉ Francis, 2014 [1993], *Un monde sans hiver. Les Tropiques, nature et société*, Seuil.
3. L'ennemi, la guerre chez les humains
HARARI Yuval Noah, 2015, *Sapiens Une brève histoire de l'humanité*, Albin Michel.
ECCO Umberto, 2014 [2011], *Construire l'ennemi et d'autres écrits occasionnels*, Grasset.
4. Deux romans, à mettre en face à face
SANSAL Boualem, 2015, *2084 - La fin du monde*, Gallimard nrf.
MONNIER Alain, 2002, *Survivance : les Fargier, 1890 – 2060*, Éditions Climats.
5. Phénoménologie et psychanalyse : sœurs ennemies ?
FONTANILLE Jacques, 2004, *Soma et Séma*, Maisonneuve & Larose.
FONTANILLE Jacques, 2011, *Corps et sens*, PUF.

Modalités d'évaluation

2 exercices parmi : devoir maison, CR de lecture ou CR d'exposition, un mini dossier. 3 ou + exercices sont possibles mais la moyenne n'est faite que sur les 2 meilleures notes

Argotologie, pratiques linguistiques et sociales (Jean-Pierre Goudaillier) Cours de M2 SDMC ouvert aux DDL - 24H CM - 2ECTS

Objectif : Acquérir des connaissances en matière de description argotologique de corpus (oraux et écrits) de registres de langue non standard (français et autres langues)

Contenu : Critères de définition des procédures argotiques dans une langue. Propositions d'analyse linguistique de divers types d'argots à base française et à base non-française (procédés formels et procédés sémantiques). Les trois fonctions principales (cryptique, ludique, identitaire) de l'argot, des argots. Argots / argot commun. Imaginaire linguistique et argot. Argot et littérature. Argot et publicité. Argot et cinéma. Analyse et description des pratiques orales et écrites des argots contemporains de différentes langues. Français Contemporain des Cités, parler des jeunes, etc. Pratiques linguistiques révélatrices des pratiques sociales.

Bibliographie :

CELLARD, Jacques et REY, Alain (1980), *Dictionnaire du français non conventionnel*. Paris, Hachette, 1980.

COLIN, Jean-Paul et MÉVEL, Jean-Pierre (1990), *Dictionnaire de l'argot*, Paris, Larousse, 1990.

GOUDAILLIER, Jean-Pierre (1997, éd. 2001), *Comment tu tchatches ! – Dictionnaire du français contemporain des cités*. Paris, Maisonneuve & Larose.

GOUDAILLIER, Jean-Pierre (2011), « Contemporary french in low-income neighborhoods : language in the mirror, language of refusal », *L'Esprit du Temps / Adolescence*, 2011/5 (HS n° 1), 183-188.

NAPIERALSKI Andzej (éd.) (2014), *25 ans d'écrits lexicologiques et argotologiques – Hommage à Jean-Pierre Goudaillier pour son 65^e anniversaire*. Łódź, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego.

Contrôle des connaissances : Exposé + dossier (version élargie de l'exposé)

Biographies langagières et récits de migration - cours non ouvert cette année. 24H CM - 2ECTS

Analyse(s) de discours, société(s) et cultures éducatives - Cours de M2 SDMC ouvert aux DDL, partiellement en anglais - Patricia von Münchow - 24H CM - 2 ECTS

Objectifs et contenus : On réfléchira à la manière dont on peut aborder des « cultures discursives » à partir de marques linguistiques. On procédera à une analyse de différents corpus relevant du « champ éducatif » au sens large (guides parentaux, manuels scolaires, instructions officielles, etc.) en s'interrogeant en particulier sur ce que révèlent ces corpus au sujet des représentations qu'on se fait dans différentes cultures didactiques et éducatives de l'enfant, du parent, de l'élève/apprenant, de l'enseignant, de l'objet de l'apprentissage, du rôle de l'école, etc. Enfin, une partie importante de ce cours est consacrée à la présentation de la recherche (comment élaborer un mémoire ? comment concevoir une thèse ? comment faire une communication dans un colloque ou une journée d'étude ? comment présenter une communication en anglais ?) et à la prise de connaissance de recherches en anglais (lire un article en anglais, comprendre une communication/conférence en anglais).

Bibliographie sélective

CLAUDEL, Chantal, VON MÜNCHOW, Patricia, PORDEUS RIBEIRO, Michele et alii, dir., *Cultures, discours, langues. Nouveaux abordages*, Paris, Lambert Lucas, 2013.

VAN DIJK, Teun A., *Society and Discourse. How Social Contexts Influence Text and Talk*, Cambridge, Cambridge University Press, 2009.

KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine, *Le discours en interaction*, Paris, Armand Colin, 2005.

Contrôle des connaissances :

Un bref exposé sur un article scientifique + Une communication dans le cadre d'un « mini-colloque ».

Pratiques langagières et apprentissage informel (cours partiellement en anglais) - Cours de M2 SDMC ouvert aux DDL - Geoffrey SOCKETT - 24H CM - 2ECTS

Objectif et contenu : Nous aborderons les perspectives théoriques des systèmes complexes permettant de comprendre les pratiques langagières plurilingues en contexte informel et analyserons les liens entre ces perspectives et les disciplines de référence que sont les sciences du langage et les sciences de l'éducation. Nous laisserons une large place au rôle des nouvelles technologies dans ces pratiques et apprentissages. Nous examinerons ensuite les phénomènes d'apprentissage informel par l'entrée culturelle en se posant la question de la position hégémonique de certaines langues (et de certaines technologies) dans la société. Afin de regarder de plus près les pratiques langagières liées à cet apprentissage, nous examinerons de près des pratiques d'apprenants à la fois à l'oral et à l'écrit. Nous considérerons aussi les implications pédagogiques de ces phénomènes pour la classe de langues et pour le centre de langues. Tout au long de cet enseignement, nous mettrons l'accent sur les perspectives de recherches (domaines, méthodologies) en invitant les étudiants à s'y impliquer dans une démarche réflexive.

Bibliographie

Sockett, G. *The Online Informal Learning of English*. Palgrave Macmillan. Basingstoke, 2014.

Benson, P. & Reinders, H. *Beyond the language Classroom*. Palgrave Macmillan.

Basingstoke, 2011.

Robinson, P. & Ellis, N.C. *Handbook of Cognitive Linguistics and Second Language*

Acquisition. Routledge. Abingdon, 2008.

Modalités d'évaluation : Un journal de bord, un écrit sur table.

Langues et identités - M2 SDMC ouvert aux DDL – Michelle AUZANNEAU

Sociolinguistique urbaine

Objectif et contenu : Les villes présentent des caractéristiques et des dynamiques sociales qui peuvent être reliées aux pratiques langagières des locuteurs ainsi qu'à l'évolution des situations sociolinguistiques. Dans un premier temps, nous nous interrogerons sur ces dynamiques et spécificités urbaines, notamment en Europe et en Afrique. Dans un deuxième temps, nous nous focaliserons sur les pratiques langagières de groupes de jeunes citadins en les envisageant au regard de ces processus. Puis nous nous interrogerons sur la

reproduction/production, dans les discours de sens commun et dans les discours scientifiques, de catégories de parlers (ex : « parlers de jeunes », « variétés identitaires ») et de catégories sociales (ex : « banlieues », « citadins », « jeunes ») ainsi que sur leur fondement. Enfin, privilégiant l'observation des pratiques des locuteurs *in situ*, nous en décrivons et analyserons la variabilité ainsi que les processus sémiotiques de la construction du sens. L'ensemble de ces éléments nous amènera à discuter des limites de certaines notions classiques en sociolinguistique (variétés, variables, marqueurs, marques, registres, styles, etc.) et de l'impact scientifique, social et politique des perspectives d'analyse adoptées.

Bibliographie sélective :

Androutsopoulos J. et Georgakopoulou A., (eds.), (2003), *Discourse Construction of Youth Identities*, Amsterdam, Benjamins, John Benjamins Publishing Company

Agier M., (1999), *L'invention de la ville, banlieues, Townships, invasions et favelas*, Paris, Archives contemporaines.

Clavel M., (2002), *Sociologie de l'urbain*, Anthropos, Collection ethno-sociologie.

Eckert P., (2000), *Linguistic variation as social practice*, Stanford University, Blackwell publishers.

Modalités d'évaluation : Contrôle sur table (60%), lectures et tâches de préparation des cours (40%).

ECUE Ecrits professionnels et ingénierie documentaire (Florence Mourlhon-Dallies – les 6 premières séances. Alexandre Minski, les six suivantes) - 24 heures – 6 ECTS. Cours fermé aux étudiants ERASMUS.

Objectif et contenu :

A l'heure où les entreprises ont tendance à faire du mode « projet » le type dominant d'organisation du travail, et où l'on bâtit des opérations sur mesure dans les organismes de formation, il devient absolument nécessaire de maîtriser le chaînage des documents qui encadrent ce type d'activité : documents marketing et communication (flyers, quatre pages)/appels d'offres/réponse à un appel d'offre/réalisation d'un argumentaire/rédaction d'un pitch/storytelling/compte-rendu d'une opération sur une page web/Bilan administratif, financier et pédagogique/ documents de communication interne et de gestion de projets. C'est à cela que le cours prétend entraîner de manière active, à partir de cas d'études.

Par-delà cette dimension opérationnelle, la réflexion académique portera sur le rôle des écrits professionnels, leur polyadressage, sur le caractère collaboratif de l'écrit au travail, ou encore sur les différences entre l'écriture papier et l'écriture sur support électronique. On examinera dans ce cadre les articulations et nouvelles hiérarchies du texte et de l'image et la nécessaire prise en compte du caractère multimédia de la plupart des documents à produire.

Références bibliographiques :

Ardouin, T. (2013) : *Ingénierie de formation : analyser, concevoir, réaliser, évaluer*, Dunod.

Des Lauriers, T. (2016) : *Manager un projet. Définir, concevoir, piloter*. Eyrolles.

Mourlhon-Dallies, F. (2014) : Former à rédiger des écrits professionnels, *Le discours et la langue : la formation aux écrits professionnels*, I. Laborde-Milaa et alidir. Université Libre de Bruxelles, EME, pp. 115-124.

Modalités d'évaluation :

Rédaction individuelle d'un type d'écrit en continu durant le semestre, notée en deux temps (production de l'écrit + justification à l'oral).

MODULE 4 - OUTILS

**TICE et enseignement des langues – Alexandre Minski - 24H CM - 2ECTS
HML3E41F. Cours réservé aux étudiants inscrits à Paris Descartes et fermé aux étudiants ERASMUS. Cours obligatoire et hybride (en présence tous les mercredis d'octobre + 1 séance en novembre et une en décembre).**

Objectifs : concevoir un projet à distance, développer des compétences de conception/production, de guidage et d'accompagnement des apprenants dans les activités réalisées en autonomie,

Découvrir les technologies éducatives (« Edtech ») et les nouveaux métiers de la conception et de la production, être capable de concevoir un projet de formation à distance type MOOC et de l'animer (guidage et management de communautés).

Contenu : Le cours se propose de faire découvrir aux étudiants les grandes étapes de la conception et de l'animation d'une formation à distance en langues en les mettant autant que faire se peut en situation de conception :

- Les grands principes de la formation à distance en langues : objectifs, compétences, budgets, délais, équipes, compétences et le nouveau paysage des industries de la langue
- Scénariser et concevoir des activités (pédagogie et technologie)
- Guider, accompagner, socialiser.
- Référencer, évaluer et certifier

Bibliographie :

GUICHON, Nicolas. *Vers l'intégration des TIC dans l'enseignement des langues*. Didier, 2012.

HIRSCHPRUNG, Nathalie. *Apprendre et enseigner avec le multimédia*. Hachette FLE, 2005.

OLLIVIER, Christian, PUREN, Laurent. *Le web 2.0 en classe de langue : une réflexion théorique et des activités pratiques pour faire le point*. Éditions Maison des langues, 2011.

Evaluation : Les étudiants travaillent en binômes et réalisent un projet comprenant deux phases. Ils se mettront dans la peau d'un chef de projet à qui il est demandé :

1. de concevoir certains éléments d'un dispositif de formation à distance (pour le 25 octobre);
2. de décrire la mise en œuvre opérationnelle de ce même dispositif (pour le 29 novembre).

L'ensemble des projets est présenté lors de la dernière séance.

Atelier pédagogique - Margaret BENTO et Patricia von Münchow. 24H CM - 4ECTS

Objectifs et contenu

La finalité de cet atelier est de permettre aux étudiants de devenir des enseignants de langue réflexifs en développant différents savoir-faire. Les étudiants seront amenés à élaborer un projet dans une perspective actionnelle. Ils travailleront aussi en petits groupes sur des questions méthodologiques au niveau théorique et pratique et à présenter le résultat de leur réflexion au groupe-classe. Cet atelier sera également l'occasion d'amorcer le travail sur le mémoire : qu'est-ce qu'un objet de recherche ? Comment définir une problématique ? Quelle méthodologie de recherche mettre en œuvre et comment ? Comment faire une recherche bibliographique ? Comment présenter un mémoire ? Etc.

**Evaluation et certifications en langue - Bruno Mègre - 24H (12HCM+12HTD) - 2ECTS
HML3E46F**

Cours obligatoire, réservé aux étudiants de Paris Descartes, avec possibilité de passer l'habilitation de jury du DELF/DALF fin janvier/début février.

Attention, ce cours est donné par blocs de 4h, les lundis 2, 9, 16 octobre et 13 novembre, 27 novembre et le 11 décembre.

Objectif : Le cours vise à former aux principes et à la méthodologie de l'évaluation ; on y présentera les différentes certifications en FLE et en langues étrangères ainsi que leurs enjeux ; on indiquera aussi les modalités de gestion d'un centre d'examen ou de passation d'épreuves.

Contenu : Tant les aspects théoriques que pratiques de l'évaluation seront pris en considération dans ce cours. Il s'agira, dans un premier temps, de définir les différents types d'évaluation, leur origine et leurs spécificités afin d'en comprendre leur finalité et de les intégrer à la classe de langue en adéquation avec la perspective actionnelle. Un point sera apporté sur les différentes certifications, leur nature, leur enjeu social, politique et commercial afin d'en souligner leur importance dans le parcours d'un apprenant mais aussi dans le cadre de la coopération et de l'action culturelle de la France à l'étranger. Par ailleurs, des conseils de gestion d'un centre d'examen seront apportés au regard des publics visés et du statut administratif des différents établissements. Des comparaisons avec d'autres certifications de langue étrangère élaborées par des organismes certificateurs européens, asiatiques ou américains seront établies.

Enfin, le contenu d'une évaluation sera détaillé et nous porterons un regard sur la typologie des activités et des tâches que nous pouvons rencontrer ou, mieux encore, élaborer soi-même pour l'adapter aux besoins, aux intérêts et aux spécificités d'un public ciblé.

Bibliographie

Mègre, B., Riba P., *Démarche qualité en langue étrangère*, Editions Hachette, Paris 2014.
Scallon, Gérard, *l'évaluation des apprentissages dans une approche par compétences*, De Boeck, Bruxelles (pour l'Europe), 2004
Tagliante, C., *l'évaluation et le Cadre européen*, Clé international, Paris, 2005

Modalités d'évaluation : Un examen (le 13 novembre) en binôme sous forme d'étude de cas (analyse et conception) + un examen individuel portant sur des éléments théoriques (le 11 décembre).

SEMESTRE 2

Ce semestre n'offre pas de cours à proprement parler, en dehors de l'atelier stage ci-dessous. Il est consacré à la réalisation du stage et à la rédaction du mémoire.

Atelier stage - Margaret BENTO- 24 H (CM) – 10ECTS- encadrement souple, dont une partie le long du semestre 2 pour les étudiants restés en France pour leur stage.

Objectifs et contenu

La finalité de cet atelier est de permettre aux étudiants d'aborder des points de difficulté rencontrés en stage. Par un travail théorique, pratique et des échanges avec l'ensemble du groupe classe, nous chercherons des solutions afin de résoudre ces difficultés.
